

## 松戸駅前にある芸術家滞在施設「PARADISE AIR」 世界中から訪れるアーティストの作品発表が続々と行われます。 4月はスペイン、フランスからのアーティストによるイベントを開催。

### ■ PARADISE AIR (パラダイスエア) について

アーティスト・イン・レジデンス※ PARADISE AIR は、千葉県松戸市に国内外からアーティストが訪れ滞在し、作品制作や発表を行うプログラムです。名称はビルオーナーであるパチンコスロット店の名称「楽園」に由来しています。かつて宿場町として栄えた千葉県・松戸駅前は、江戸と水戸をつなぐ拠点として多くの旅人が行き交いました。地元住民の邸宅には、過去に訪れた文人画人が宿泊料代わりに残した作品が今も残るといいます。現代においても成田空港と東京都心の間に立地しています。PARADISE AIR はこうした松戸宿の歴史伝統を踏まえた「一宿一芸」をコンセプトとする、アーティストの国際的な滞在制作拠点となります。 ※アーティスト・イン・レジデンス(Artist In Residence)とは、芸術家に一定期間、滞在場所と制作場所を提供し、移動と制作活動を支援するプログラム。

### ■ ショートステイ・プログラムとは？

ショートステイ・プログラムでは、国内外の若手アーティストが短期間松戸に滞在します。滞在アーティストへは作品発表の場を与えるだけでなく、作品制作の支援も行い、滞在期間中のリサーチや実験のサポートを行います。作品発表や制作の過程を「芸」として公開し、それをきっかけに多くの人々が松戸に集い、アーティストと日本の芸術文化にとって新たなトランジットポイントとなることを目指します。



### ■ ショートステイ・プログラム滞在中アーティスト紹介



**ジョン・カズナーヴ**

JON CAZENAVER

写真家

出身 | スペイン

パラダイスエア滞在期間  
3/31-4/24

1978年サン・セバスチャン（スペイン）生まれ。金融業界に5年間身を置いた後、写真を学ぶためバルセロナに移住。現代世界の側面を記録する手段として、ドキュメンタリー写真を撮るようになる。第1回マグナム・ワークショップの参加者の一人に選出。以後「ガレルナ」と呼ばれる長期的な調査プロジェクトを推進している。

<http://joncazenave.com/web/>



**エミリア・ジュディチェリ**

EMILIA GUIDICELLI

コレオグラファー / ダンサー

出身 | フランス

パラダイスエア滞在期間  
4/5-4/17

フランスの山々に囲まれた小さな村で生まれ、イタリア半島の西に位置するコルシカ島で育ったダンサー／振付家。現在はパリを拠点に、ドイツのギーゼンにある応用演劇研究所の修士課程で舞台表現を学んでいる。今回の滞在では、2017年2月に発表予定の8時間にも及ぶ舞台作品のための研究と実験を行う。

<https://emiliaguidicelli.wordpress.com/>

本件に関するお問い合わせ

パラダイスエア 広報担当：金巻（かねまき）、田村

MAIL：touch@paradisear.info

PARADISE AIR（一般社団法人 PAIR）

TEL：047-364-8832 FAX：047-364-8822

〒271-0091 千葉県松戸市本町 15-4 ハマトモビル 401号

WEB：paradisear.info

## ■ ショートステイ・プログラム成果発表

## ジョン・カズナーヴ 滞在制作写真展

日時 | 4月15日(金) - 23日(土)

会場 | 文化ホール 国際交流ギャラリー

松戸市松戸1307番地の1 松戸ビルテング4階

開場時間 | 10:00-18:00 入場無料

## 見どころ

印画紙に和紙を用いた日光写真を滞在中に制作。

松戸では滞在中にひらめいた新たなアイデアにも挑戦。

## 担当スタッフによるひとこと

松戸に滞在前は、香川県に滞在。そこでは、和紙の上に薬品を塗り、太陽の光によって明暗が青色の濃淡で現れる「サイアノタイプ(日光写真)」という古典的な手法で制作を行っていました。砂浜に和紙を置き、瀬戸内の春の陽の光の中で様々な作品を生み出す。打ち寄せる波で自然が作る抽象的な形の写真など、多くのアイデアが生まれたそうです。

今回松戸での滞在制作においてもこの「サイアノタイプ」の手法を用いて制作します。新たなアイデアとしてGoogle Mapの海のデジタル画像を用いた地図のイメージとサイアノタイプの写真を並べ、抽象的な図像の対比を提示します。深い青色が印象的なサイアノタイプ。その名の通りシアン=青色から来ている名前です。松戸での制作でどんなかたちが浮かび上がるのか、ご期待ください。



香川県での滞在中に制作した作品。波が印画紙に乗ることによって波の形がそのまま定着された作品になったそうです。

## エミリア・ジュディチェリ パフォーマンス「テスト ー西口公園での8時間ー」

日時 | 4月16日(土)

会場 | 西口公園 (松戸駅西口から徒歩約2分ダイエー松戸西口店向い)

開催時間 | 11:00-19:00 (左記時間中断続的に開催)

ゲストミュージシャン

バンドウジロウ 西川裕一(SYLIANRUE) 庄子渉

## 見どころ

西口公園にて8時間に及ぶパフォーマンス作品を発表。

音楽で地元のミュージシャンと共演。

## 担当スタッフによるひとこと

今回、初めて来日したというエミリア。2017年に行う予定の舞台作品のリサーチも兼ねて今回滞在制作を行っています。パフォーマンスはその場にいる人、時間、空間など共有できる表現形態。エミリアはその特徴について考え、今回の企画のアイデアを膨らませているように感じます。今回の発表をエミリアは「コンサートでも、ショーでもありません。これは、西口公園の「テスト」です」と語っています。公園にある木や砂や鳥たちのように、ダンスや音楽は共生しえるのか。西口公園という公共空間で、ダンスや音楽はどう存在し、その場の人々はどう反応するのか。

今回、地元のミュージシャンと一緒にパフォーマンスを行いたい、というエミリアの希望でバンドウジロウさん、西川裕一さん、庄子渉と共演します。まず、見て少し買い物をして、また帰りに見てみる。そんな時間を変えた鑑賞の仕方もおすすめです。



会場の下見中。砂に足で模様を書いたりさまざまなアイデアをスタッフと一緒に試しました。

本件に関するお問い合わせ

パラダイスエア 広報担当: 金巻(かねまき)、田村

MAIL: touch@paradiseair.info

PARADISE AIR (一般社団法人 PAIR)

TEL: 047-364-8832 FAX: 047-364-8822

〒271-0091 千葉県松戸市本町15-4 ハマトモビル401号

WEB: paradiseair.info

## ■ 今後のショートステイ・プログラム滞在アーティスト紹介

※滞在期間や制作内容など、若干の変更がある場合がありますのでご了承下さい。

2016年4月

滞在期間：4/18-4/30

**オープン スtring デパートメント** 音楽家

OPEN STRING DEPARTMENT from Norway



松戸の街でプロモーションビデオを制作

ノルウェー出身の辺境派アコースティック・トリオ。ジャズを勉強していたメンバーが、アメリカのルーツ音楽に目覚め、数えきれないほどのキャンプファイヤーや駐車場のパーティーを重ねトリオを結成。ジャズやアメリカのアコースティック音楽であるブルーグラス、即興演奏などをベースに独特の音楽を奏でる。

EVENT

4月23日(土) プロモーションビデオ公開収録

会場：江戸川河川敷

2016年5月



**ジョージア&キム** 建築家

GEORGIA TAYLOR-BERRY & KIM JOHNSON from Australia

滞在期間：5/1-5/28

キムはパース市の公共機関で都市計画やランドスケープデザインの実践に取り組み、ジョージアは大学で建築を学び、居住空間や公共空間などの設計の仕事をしていました。その後二人は "Through Cities" という都市のリサーチプロジェクトを開始。オーストラリアのパース市からスタートし、デンマークのコペンハーゲンを目指します。約2年をかけて旅をしながらさまざまな都市のリサーチを行い、今回そのプロジェクトの経由地として松戸に滞在します。



**レベッカ・トーマス** マルチメディア・アーティスト

REBECCA THOMAS from USA

滞在期間：5/15-5/30

2016年5月にインディアナ大学からペインティングのBFAを取得するマルチメディアアーティスト。ペインティング・テキスタイル・インスタレーションなど様々なメディアを利用した作品を中心に、藍や絞りを含む日本文化のモダン・歴史的技術に興味を持つ。パラダイスエアでの滞在の終わりには展覧会を開催する。



**カニイ・ユウト** ミュージシャン

YUTO KANII from USA

滞在期間：5/15-5/30

インディアナ州・ブルーミントンで作業中のソロミュージシャン。作詞・作曲をしながら演奏とレコーディングを自宅でこなすレコーディングアーティストでもある。日本のミュージシャン・レコーディングアーティスト・プロデューサーの職業生活や技術を学ぶ事を熱望する。

本件に関するお問い合わせ

パラダイスエア 広報担当：金巻（かねまき）、田村

MAIL：touch@paradisair.info

PARADISE AIR（一般社団法人 PAIR）

TEL：047-364-8832 FAX：047-364-8822

〒271-0091 千葉県松戸市本町 15-4 ハマトモビル 401号

WEB：paradisair.info